

ROZHODNUTIA

VKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2020/1035

z 3. júna 2020,

ktorým sa potvrdzuje alebo mení predbežný výpočet priemerných špecifických emisií CO₂ a cieľových hodnôt špecifických emisií pre výrobcov osobných vozidiel a ľahkých úžitkových vozidiel za kalendárny rok 2018 podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/631

(Iba anglické, české, francúzske, holandské, nemecké, maďarské, španielske, švédske a talianske znenie je autentické)

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/631 zo 17. apríla 2019, ktorým sa stanovujú emisné normy CO₂ pre nové osobné vozidlá a nové ľahké úžitkové vozidlá a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 443/2009 a (EÚ) č. 510/2011 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 5 druhý pododsek,

keďže:

- (1) V súlade s nariadením (EÚ) 2019/631 a so zreteľom na cieľové hodnoty špecifických emisií a priemerné špecifické emisie za kalendárny rok 2018, nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 ⁽²⁾ a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 510/2011 ⁽³⁾ je Komisia povinná každý rok určiť priemerné špecifické emisie CO₂ a cieľovú hodnotu špecifických emisií pre každého výrobcu osobných automobilov a ľahkých úžitkových vozidiel v Únii, ako aj pre každé združenie výrobcov. Na tomto základe sa stanovuje výkonnosť výrobcov alebo združení výrobcov pri plnení ich povinnosti neprekročiť ich príslušné cieľové hodnoty špecifických emisií.
- (2) Podrobné údaje, ktoré sa použijú na výpočet priemerných špecifických emisií CO₂ a cieľových hodnôt špecifických emisií výrobcov, vychádzajú z počtu nových osobných vozidiel a nových ľahkých úžitkových vozidiel zaevidovaných v členských štátoch v priebehu kalendárneho roka 2018.
- (3) Všetky členské štáty predložili Komisii svoje údaje za rok 2018, avšak s určitými oneskoreniami v porovnaní s termínom na vykazovanie údajov z 28. februára 2019. Ak z overenia týchto údajov zo strany Komisie bolo zrejmé, že niektoré údaje chýbali alebo boli zjavne nesprávne, Komisia sa obrátila na dotknuté členské štáty a na základe dohody s týmito členskými štátmi údaje náležite upravila alebo doplnila. Ak nebolo možné dospieť k dohode s členským štátom, predbežné údaje predložené daným členským štátom neboli upravené.
- (4) Komisia 24. júna 2019 uverejnila predbežné údaje a 95 výrobcov osobných vozidiel a 67 výrobcov ľahkých úžitkových vozidiel, ako aj príslušným združeniam oznámila predbežné výpočty ich priemerných špecifických emisií CO₂ a ich cieľové hodnoty špecifických emisií za rok 2018.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 111, 25.4.2019, s. 13.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 z 23. apríla 2009, ktorým sa stanovujú výkonové emisné normy nových osobných automobilov ako súčasť integrovaného prístupu Spoločenstva na zníženie emisií CO₂ z ľahkých úžitkových vozidiel (Ú. v. EÚ L 140, 5.6.2009, s. 1).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 510/2011 z 11. mája 2011, ktorým sa stanovujú emisné normy pre nové ľahké úžitkové vozidlá ako súčasť integrovaného prístupu Únie na zníženie emisií CO₂ z ľahkých vozidiel (Ú. v. EÚ L 145, 31.5.2011, s. 1).

- (5) Predbežné údaje oznámené Komisiou zahŕňali korekčné faktory pre automobily, vypočítané v súlade s článkom 7 ods. 2 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2017/1153 ⁽⁴⁾, aj pre ľahké úžitkové vozidlá, vypočítané v súlade s článkom 6 ods. 2 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2017/1152 ⁽⁵⁾. Určenie korekčných faktorov je súčasťou korelačných postupov vypracovaných s cieľom zohľadniť zmenu regulačného skúšobného postupu pri meraní špecifických emisií CO₂. Slúžia na zabezpečenie toho, aby sa postupové tolerancie potrebné na koreláciu hodnôt emisií CO₂ uplatňovali podľa toho, ako sa určilo, a nie ako prostriedok na umelé zníženie týchto hodnôt.
- (6) Korekčný faktor sa vypočíta na základe faktorov odchýlky a overovania stanovených pre štatistickú vzorku vozidiel, ktorá by mala byť reprezentatívna pre vozový park nových vozidiel výrobcu. Vzhľadom na veľmi nízky počet typov ľahkých úžitkových vozidiel schválených v roku 2018 v súlade s celosvetovým harmonizovaným skúšobným postupom pre ľahké vozidlá stanoveným v nariadení Komisie (EÚ) 2017/1151 ⁽⁶⁾, sa vzorka nemôže považovať za štatisticky reprezentatívnu a pri stanovovaní emisnej výkonnosti výrobcov ľahkých úžitkových vozidiel sa neuplatnili žiadne korekčné faktory.
- (7) Výrobcovia boli vyzvaní, aby overili predbežné údaje v súlade s článkom 8 ods. 4 nariadenia (ES) č. 443/2009 a článkom 8 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 510/2011, a najmä faktory odchýlky a overovania, na základe ktorých sa vypočítal korekčný faktor, a oznámili Komisii akékoľvek chyby do troch mesiacov od prijatia oznámenia. Oznámenia o chybách predložilo 60 výrobcov osobných vozidiel a 34 výrobcov ľahkých úžitkových vozidiel. U dvoch výrobcov automobilov sa potvrdila možnosť uplatnenia korekčného faktora na ich priemerné špecifické emisie. V prípade dvoch výrobcov osobných vozidiel a jedného výrobcu ľahkých úžitkových vozidiel boli všetky vozidlá uvedené v predbežnom súbore údajov mimo rozsahu pôsobnosti nariadenia (EÚ) 2019/631.
- (8) V prípade zvyšných 35 výrobcov osobných vozidiel a 33 výrobcov ľahkých úžitkových vozidiel, ktorí neoznámili žiadne chyby v súboroch údajov ani inak neodpovedali, by sa predbežné údaje a predbežné výpočty priemerných špecifických emisií a cieľových hodnôt špecifických emisií mali potvrdiť. U žiadneho z týchto výrobcov sa neuplatnil korekčný faktor.
- (9) Komisia overila chyby, ktoré oznámili výrobcovia, ako aj dôvody na ich opravu, a náležite potvrdila alebo upravila predbežný súbor údajov. Zachovali sa len tie záznamy, ktoré zahŕňajú hodnoty pre hmotnosť a emisie CO₂. V dôsledku toho by sa pre 94 výrobcov osobných vozidiel a 66 výrobcov ľahkých úžitkových vozidiel mali predbežné údaje potvrdiť alebo zmeniť.
- (10) V súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 443/2009 a (EÚ) č. 510/2011 by sa mal výrobca považovať za výrobcu, ktorý spĺňa cieľovú hodnotu špecifických emisií, ak jeho priemerné špecifické emisie CO₂ uvedené v tomto rozhodnutí neprekračujú jeho cieľovú hodnotu špecifických emisií. V prípade výrobcov, ktorí sú členmi združenia, by sa mal súlad posudzovať na úrovni združenia v súlade s článkom 7 ods. 7 uvedených nariadení.
- (11) Záznamy s úplnými údajmi o hmotnosti v pohotovostnom stave a emisiách CO₂, ale s chýbajúcimi alebo nesprávnymi identifikačnými číslami vozidiel by sa mali zahrnúť do výpočtu cieľových hodnôt špecifických emisií a priemerných špecifických emisií. Mala by sa však zohľadniť skutočnosť, že výrobcovia tieto záznamy nemôžu overiť ani opraviť. Preto je pri určovaní odchýlky od cieľovej hodnoty príslušného výrobcu vhodné uplatniť chybový limit.

⁽⁴⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1153 z 2. júna 2017, ktorým sa stanovuje metodika určovania korelačných parametrov potrebných na zohľadnenie zmien v regulačnom skúšobnom postupe a mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1014/2010 (Ú. v. EÚ L 175, 7.7.2017, s. 679).

⁽⁵⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1152 z 2. júna 2017, ktorým sa stanovuje metodika určovania korelačných parametrov potrebných na zohľadnenie zmien v regulačnom skúšobnom postupe, pokiaľ ide o ľahké úžitkové vozidlá, a mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 293/2012 (Ú. v. EÚ L 175, 7.7.2017, s. 644).

⁽⁶⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1151 z 1. júna 2017, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel, ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES, nariadenie Komisie (ES) č. 692/2008 a nariadenie Komisie (EÚ) č. 1230/2012 a ktorým sa zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 692/2008 (Ú. v. EÚ L 175, 7.7.2017, s. 1).

- (12) Tento chybový limit sa vypočíta ako rozdiel medzi odchýlkami medzi priemernými špecifickými emisiami a cieľovými hodnotami špecifických emisií vypočítanými zohľadňujúc a vynímajúc všetky evidencie vozidiel, ktoré výrobcovia nemôžu overiť. Bez ohľadu na to, či je rozdiel kladný alebo záporný, chybový limit sa uplatní, aby vždy zlepšil postavenie výrobcu vzhľadom na jeho cieľovú hodnotu špecifických emisií.
- (13) Ak je po zohľadnení chybového limitu odchýlka od cieľovej hodnoty výrobcu alebo združenia podľa okolností vyššia ako nula, uloží sa v súlade s článkom 8 nariadenia (EÚ) 2019/631 poplatok za nadmerné emisie. Toto je prípad výrobcu osobných vozidiel Automobili Lamborghini S.p.A. Poplatok za nadmerné emisie sa vypočíta v súlade s článkom 9 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 443/2009.
- (14) V súlade s článkom 2 ods. 4 nariadenia (ES) č. 443/2009 a (EÚ) č. 510/2011 výrobcovia zodpovední za menej ako 1 000 nových zaevidovaných vozidiel v kalendárnom roku sú od splnenia cieľovej hodnoty špecifických emisií oslobodení. Je však vhodné vypočítať a nahlásiť svoje priemerné špecifické emisie, ako aj počet nových zaevidovaných vozidiel.
- (15) Ďalšie objasnenia sú potrebné od výrobcu Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG so zreteľom na možné nezrovnalosti v emisiách CO₂ uvedených v typových schváleniach z hľadiska emisií v prípade dvoch modelov vozidiel. V dôsledku toho nie je v prípade združenia Volkswagen a jeho člena Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG možné potvrdiť ani zmeniť predbežné údaje za kalendárne roky 2014 až 2018.
- (16) V súlade s článkom 12 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 725/2011 ⁽⁷⁾ Komisia vykonala overenie ad hoc, pokiaľ ide o úspory emisií CO₂ osvedčené na základe vykonávacieho rozhodnutia Komisie 2013/341/EÚ ⁽⁸⁾ a vykonávacieho rozhodnutia Komisie (EÚ) 2015/158 ⁽⁹⁾. Overením sa preukázali uspokojivé výsledky, pokiaľ ide o úspory emisií CO₂ osvedčené na základe vykonávacieho rozhodnutia 2013/341/EÚ. Pokiaľ však ide o vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2015/158, zistil sa rozdiel medzi osvedčenými úsporami emisií CO₂ pri dvoch účinných alternátoroch, ktorými boli vybavené vozidlá vyrobené spoločnosťou Daimler AG, a úsporami emisií vyplývajúcich z overenia Komisie v jednom prípade o 9 % a v druhom prípade o 23 %. Komisia spoločnosti Daimler AG oznámila zistené odchýlky a výrobcu vyzvala, aby predložil dôkazy preukazujúce presnosť osvedčených úspor emisií CO₂.
- (17) Na základe informácií poskytnutých spoločnosťou Daimler AG Komisia zistila, že rozdiel v úsporách zapríčinil spôsob, akým sa na účely osvedčenia a overenia úspor emisií CO₂ použila skúšobná metóda. Presnejšie, pred uskutočnením certifikačnej skúšky sa vykonal zábeh účinných alternátorov, hoci skúšobná metóda podľa uvedeného vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2015/158 nepredpisuje ani nedovoľuje vykonanie takéhoto zábehu účinných alternátorov mimo priebehu certifikačnej skúšky.
- (18) Z článku 12 nariadení (ES) č. 443/2009 a (EÚ) č. 510/2011 vyplýva, že na to, aby sa úspory emisií CO₂ dosiahnuté prostredníctvom využitia inovačných technológií mohli pri výpočte priemerných špecifických emisií výrobcu za rok 2018 zohľadniť, musia predstavovať preukázaný prínos k zníženiu emisií CO₂ v súlade so skúšobnou metódou, ktorá umožňuje dosiahnuť overiteľné, opakovateľné a porovnateľné výsledky. Keďže osvedčené úspory emisií CO₂ pri dvoch účinných alternátoroch v určitých vozidlách vyrobených spoločnosťou Daimler AG neboli potvrdené overením vykonaným na základe skúšobnej metódy uvedenej vo vykonávacom rozhodnutí (EÚ) 2015/158, osvedčené úspory emisií CO₂ pripisované týmto ekologickým inováciám, vo výške 0,429 g CO₂/km na úrovni vozového parku, by sa pri výpočte priemerných špecifických emisií spoločnosti Daimler AG nemali brať do úvahy. Na rovnakom základe by sa pri výpočte priemerných špecifických emisií združenia Daimler AG nemali brať do úvahy úspory emisií CO₂ pripisované týmto ekologickým inováciám vo výške 0,428 g CO₂/km na úrovni vozového parku.
- (19) Hodnoty týkajúce sa výkonnosti výrobcu, potvrdené alebo zmenené týmto rozhodnutím, možno revidovať v prípade, že príslušné vnútroštátne orgány potvrdia existenciu nezrovnalostí v hodnotách emisií CO₂ použitých na určovanie toho, či výrobca dosahuje cieľovú hodnotu špecifických emisií,

⁽⁷⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 725/2011 z 25. júla 2011, ktorým sa ustanovuje proces schvaľovania a certifikácie inovačných technológií na znížovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 194, 26.7.2011, s. 19).

⁽⁸⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/341/EÚ z 27. júna 2013 o schválení alternátora Valeo Efficient Generation ako inovačnej technológie na znížovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 179, 29.6.2013, s. 98).

⁽⁹⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/158 z 30. januára 2015 o schválení dvoch vysokoúčinných alternátorov spoločnosti Robert Bosch GmbH ako inovačnej technológie na znížovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 26, 31.1.2015, s. 31).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Hodnoty týkajúce sa výkonnosti výrobcov osobných vozidiel, pokiaľ ide o kalendárny rok 2018, sú špecifikované v prílohe I.
2. Hodnoty týkajúce sa výkonnosti výrobcov ľahkých úžitkových vozidiel, pokiaľ ide o kalendárny rok 2018, sú uvedené v prílohe II.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené týmto jednotlivým výrobcom a združeniam vytvoreným v súlade s článkom 6 nariadenia (EÚ) 2019/631:

1. ADIDOR VOITURES SAS
2/4 Rue Hans List
78290 Croissy-sur-Seine
FRANCÚZSKO
2. ALFA ROMEO SPA
C.so Settembrini, 40
Gate 8 – Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
10135 Torino
TALIANSKO
3. ALKE SRL
via Vigonovese 123
35127 Padova
TALIANSKO
4. ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GMBH E CO KG
Alpenstraße 35-37
86807 Buchloe
NEMECKO
5. SOCIÉTÉ DES AUTOMOBILES ALPINE
1 Avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
FRANCÚZSKO
6. ANHUI JIANGHUAI AUTOMOBILE
Via Lanzo 27
10071 Borgaro Torinese
TALIANSKO
7. ASTON MARTIN LAGONDA LTD
Gaydon Engineering Centre
Banbury Road Gaydon
CV35 0DB Warwickshire
SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

8. AUDI AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
NEMECKO
9. AUDI HUNGARIA MOTOR KFT
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
NEMECKO
10. AUDI SPORT GMBH
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
NEMECKO
11. AUTOMOBILES CITROEN
7, rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
FRANCÚZSKO
12. AUTOMOBILES PEUGEOT
7, rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
FRANCÚZSKO
13. AVTOVAZ JSC
Zastúpenie v Únii:
CS AUTOLADA
211 Konevova
130 00 Praha 3
ČESKÁ REPUBLIKA
14. BEE AUTOMOTIVE
182 RT Beaugé
72700 Rouillon
FRANCÚZSKO
15. BENTLEY MOTORS LTD
Pyms Lane
CW1 3PL
Crewe Cheshire
SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO
16. BLUECAR SAS
31-32 quai de Dion Bouton
92800 Puteaux
FRANCÚZSKO

17. BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG
Petuelring 130
80788 München
NEMECKO
18. BMW M GMBH
Petuelring 130
80788 München
NEMECKO
19. BEIJING BORGWARD AUTOMOTIVE CO LTD
Kriegsbergstraße 11
70174 Stuttgart
NEMECKO
20. BUGATTI AUTOMOBILES SAS
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
NEMECKO
21. CATERHAM CARS LIMITED
2 Kennet Road
DA1 4QN Dartford
SPOJENÉ KRÁLOVSTVO
22. CHEVROLET ITALIA SPA
Zastúpenie v Únii:
Intertrust, Grunenburgweg 58-62
60322 Frankfurt am Main
NEMECKO
23. FCA US LLC
C.so Settembrini, 40
Gate 8 – Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
10135 Torino
TALIANSKO
24. CNG-TECHNIK GMBH
Niehl Plant, building, Imbert 479
Henry Ford Strasse 1
50735 Köln
NEMECKO
25. AUTOMOBILE DACIA SA
1 Avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
FRANCÚZSKO

-
26. DAIHATSU MOTOR CO LTD
Zastúpenie v Únii:
Toyota Motor Europe
Avenue du Bourget, 60
1140 Brussels
BELGICKO
27. DAIMLER AG
F403, EA/R
70546 Stuttgart
NEMECKO
28. FABBRICA DALLARA SRL
Via Guglielmo Marconi, 18
43040 Varano de' Melegari (PR)
TALIANSKO
29. DFSK MOTOR CO LTD
Zastúpenie v Únii:
Giotti Victoria Sr.l. Pisana Road, 11/a
50021 Barberino, Val D' Elsa (FI)
TALIANSKO
30. DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV
Pascallaan 96
8218 NJ Lelystad
HOLANDSKO
31. DR AUTOMOBILES SRL
Zona Industriale, Snc
86070 Macchia d'Isernia
TALIANSKO
32. DR MOTOR COMPANY SRL
S S 85 Venafrana km 37500
86070 Macchia d'Isernia
TALIANSKO
33. ESAGONO ENERGIA SRL
Via Puecher 9
20060 Pozzuolo Martesana (MI)
TALIANSKO
34. FERRARI SPA
Via Emilia Est 1163
41122 Modena
TALIANSKO

35. FCA ITALY SPA
C.so Settembrini, 40
Gate 8 – Building 6 – 1st floor – B1 5N Colonna N47
10135 Torino
TALIANSKO
36. FORD INDIA PRIVATE LIMITED
Niehl Plant, building, Imbert 479
Henry Ford Strasse 1
50735 Köln
NEMECKO
37. FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED
Niehl Plant, building, Imbert 479
Henry Ford Strasse 1
50735 Köln
NEMECKO
38. FORD MOTOR COMPANY
Niehl Plant, building, Imbert 479
Henry Ford Strasse 1
50735 Köln
NEMECKO
39. FORD-WERKE GMBH
Niehl Plant, building, Imbert 479
Henry Ford Strasse 1
50735 Köln
NEMECKO
40. GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC
Bouwhuispad 1
8121 PX Olst
HOLANDSKO
41. GONOW AUTO CO LTD
Via della Muratella, 797
00054 Maccarese (RM)
TALIANSKO
42. GOUPIL INDUSTRIE SA
Route de Villeneuve
47320 Bourran
FRANCÚZSKO

-
43. GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED
Great Wall Motor Europe Technical Center
Otto-Hahn-Str. 5
63128 Dietzenbach
NEMECKO
44. HONDA AUTOMOBILE CHINA CO LTD
Cain Road, Bracknell
RG12 1HL Berkshire
SPOJENÉ KRÁLOVSTVO
45. HONDA AUTOMOBILE THAILAND CO LTD
Cain Road, Bracknell
RG12 1HL Berkshire
SPOJENÉ KRÁLOVSTVO
46. HONDA MOTOR CO LTD
Cain Road, Bracknell
RG12 1HL Berkshire
SPOJENÉ KRÁLOVSTVO
47. HONDA TURKIYE AS
Cain Road, Bracknell
RG12 1HL Berkshire
SPOJENÉ KRÁLOVSTVO
48. HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD
Cain Road, Bracknell
RG12 1HL Berkshire
SPOJENÉ KRÁLOVSTVO
49. HYUNDAI MOTOR COMPANY
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
NEMECKO
50. HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
NEMECKO
51. HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
NEMECKO

52. HYUNDAI MOTOR EUROPE GMBH

Kaiserleipromenade 5

63067 Offenbach

NEMECKO

53. ISUZU MOTORS LIMITED

Bist 12

2630 Aartselaar

BELGICKO

54. ITALDESIGN GIUGIARO SPA

via A.Grandi 25

10024 Moncalieri (TO)

TALIANSKO

55. IVECO SPA

Via Puglia 35

10156 Torino

TALIANSKO

56. JAGUAR LAND ROVER LIMITED

Abbey Road Whitley

CV3 4LF Coventry

SPOJENÉ KRÁLOVSTVO

57. KIA MOTORS CORPORATION

Theodor-Heuss-Allee 11

60486 Frankfurt/M

NEMECKO

58. KIA MOTORS SLOVAKIA SRO

Theodor-Heuss-Allee 11

60486 Frankfurt/M

NEMECKO

59. KOENIGSEGG AUTOMOTIVE AB

Valhall Park

262 74 Ängelholm

ŠVÉDSKO

60. KTM-SPORTMOTORCYCLE AG

Stallhofnerstrasse 3

5230 Mattighofen

RAKÚSKO

-
61. LADA AUTOMOBILE GMBH
Erlengrund 7
21614 Buxtehude
NEMECKO
62. AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA
via Modena 12
40019 Sant'Agata Bolognese (BO)
TALIANSKO
63. LONDON EV COMPANY
Li Close, Ansty Park,
CV7 9RF Coventry
SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO
64. LOTUS CARS LIMITED
Hethel Norwich
NR14 8EZ Norfolk
SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO
65. MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD
Schweidel Jozsef U52
2500 Esztergom
MAĎARSKO
66. MAHINDRA & MAHINDRA LTD
Via Cancelliera 35
00072 Ariccia (Roma)
TALIANSKO
67. MAN TRUCK & BUS AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
NEMECKO
68. MARUTI SUZUKI INDIA LTD
Schweidel Jozsef U52
2500 Esztergom
MAĎARSKO
69. MASERATI SPA
Viale Ciro Menotti 322
41122 Modena
TALIANSKO

-
70. MAZDA MOTOR CORPORATION
European R&D Centre
Hiroshimastr. 1
61440 Oberursel/Taunus
NEMECKO
71. MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED
Chertsey Road Woking
GU21 4YH Surrey
SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO
72. MERCEDES-AMG GMBH
Zimmer 229 HPC F 403
Mercedesstr 137/1
70327 Stuttgart
NEMECKO
73. MFTBC
F403, EA/R
70546 Stuttgart
NEMECKO
74. MG MOTOR UK LIMITED
Westar House, 139-151 Marylebone Road
NW1 5QE London
SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO
75. MICRO-VETT SRL
Via Lago Maggiore, 48
36077 Altavilla Vicentina (VI)
TALIANSKO
76. MITSUBISHI FUSO TRUCK & BUS CORPORATION
F403, EA/R
70546 Stuttgart
NEMECKO
77. MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC
Zastúpenie v Únii:
Mitsubishi Motors Europe BV
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
HOLANDSKO

78. MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
HOLANDSKO
79. MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH
Zastúpenie v Únii:
Mitsubishi Motors Europe BV
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
HOLANDSKO
80. MORGAN TECHNOLOGIES LTD
Pickersleigh Road Malvern Link
WR14 2LL Worcestershire
SPOJENÉ KRÁLOVSTVO
81. NISSAN INTERNATIONAL SA
Renault Nissan Representation Office
Avenue des Arts 40
1040 Brussels
BELGICKO
82. NOBLE AUTOMOTIVE LTD
24a Centurion Way
Meridian Business Park
LE19 1WH Leicester
SPOJENÉ KRÁLOVSTVO
83. ADAM OPEL GMBH
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
NEMECKO
84. OPEL AUTOMOBILE GMBH
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
NEMECKO
85. PAGANI AUTOMOBILI SPA
Via dell' Artigianato 5
41018 San Cesario sul Panaro (Modena)
TALIANSKO

-
86. PGO AUTOMOBILES
ZA de la Pyramide
30380 Saint Christol-Les-Alès
FRANCÚZSKO
87. PIAGGIO & C SPA
Viale Rinaldo Piaggio, 25
56025 Pontedera (PI)
TALIANSKO
88. DR ING HCF PORSCHE AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
NEMECKO
89. PSA AUTOMOBILES SA
2-10 boulevard de l'Europe
78300 Poissy
FRANCÚZSKO
90. RENAULT SAS
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
FRANCÚZSKO
91. RENAULT TRUCKS
99 Route de Lyon TER L10 0 01
69806 Saint Priest Cedex
FRANCÚZSKO
92. ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD
Petuelring 130
80788 München
NEMECKO
93. ROMANITAL SRL
Via delle Industrie, 107
90040 Isola delle Femmine PA
TALIANSKO
94. SAIC MAXUS AUTOMOTIVE CO LTD
President Building
37A avenue J.F. Kennedy
1855 Luxembourg
LUXEMBURSKO

-
95. SEAT SA
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
NEMECKO
96. SECMA SAS
Rue Denfert Rochereau
59580 Aniche
FRANCÚZSKO
97. SKODA AUTO AS
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
NEMECKO
98. SSANGYONG MOTOR COMPANY
Herriotstrasse 1
60528 Frankfurt/M
NEMECKO
99. STREETSCOOTER GMBH
Jülicher Straße 191
52070 Aachen
NEMECKO
100. SUBARU CORPORATION
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
BELGICKO
101. SUZUKI MOTOR CORPORATION
Schweidel Jozsef U52
2500 Esztergom
MAĎARSKO
102. SUZUKI MOTOR THAILAND CO LTD
Schweidel Jozsef U52
2500 Esztergom
MAĎARSKO
103. TECNO MECCANICA IMOLA SPA
via Selice provinciale, 42/E
40026 Imola Bologna
TALIANSKO

104. TESLA MOTORS LTD
7-9 Atlasstraat
5047 RG Tilburg
HOLANDSKO
105. TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA
Avenue du Bourget 60
1140 Brussels
BELGICKO
106. UAZ
Moskovskoye shosse, 92
432034 Ulyanovsk
RUSKO
107. UNIVERS VE HELEM
14 rue Federico Garcia Lorca
32000 Auch
FRANCÚZSKO
108. VOLKSWAGEN AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
NEMECKO
109. VOLVO CAR CORPORATION
Automotive Regulatory Compliance (Dep 58800)
PVE reception, Assar Gabrielssons väg
40531 Göteborg
ŠVÉDSKO

V Bruseli 3. júna 2020

Za Komisiu
Frans TIMMERMANS
výkonný podpredseda

PRÍLOHA I

Tabuľka 1

Výkonnosť jednotlivých výrobcov osobných automobilov v kalendárnom roku 2018 v súlade s článkom 9 nariadenia (EÚ) 2019/631

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Názov výrobcu	Združenia a výnimky	Počet evidencií	Priemerná hmotnosť	Priemerné špecifické emisie CO ₂	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odchýlka od cieľovej hodnoty	Úspory emisií CO ₂ z ekologických inovácií	Opravný faktor	Chybový limit
ADIDOR VOITURES SAS	DMD	100	1 301,10	155 900			0 000	1 000	
ALFA ROMEO SPA	P3	78 696	1 519,81	127 881	135 823	-7 942	0 000	1 000	0 000
ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GMBH E CO KG	D	663	1 930,56	200 919	218 000	-17 081	0 000	1 000	0 000
SOCIÉTÉ DES AUTOMOBILES ALPINE	P10	1 533	1 163,38	139 738	119 534	20 201	0 000	1 000	0 003
ANHUI JIANGHUAI AUTOMOBILE	DMD	1	1 600,00	242 000			0 000	1 000	
ASTON MARTIN LAGONDA LTD	D	2 096	1 858,37	262 180	297 000	-34 820	0 000	1 000	0 000
AUDI AG	P14	675 059	1 563,21	127 279	137 806	-10 527	0 000	1 000	0 000
AUDI HUNGARIA MOTOR KFT	P14	4 519	1 400,83	146 996	130 385	16 611	0 000	1 000	0 000
AUDISPORT GMBH	P14	13 361	1 698,14	195 848	143 972	51 876	0 000	1 000	0 000
AUTOMOBILES CITROEN	P9	626 462	1 199,54	108 035	121 186	-13 151	0 000	1 000	0 000
AUTOMOBILES PEUGEOT	P9	982 942	1 265,18	106 936	124 186	-17 250	0 000	0 989	0 000
AVTOVAZ JSC	P10	3 874	1 268,16	181 385	124 322	57 063	0 000	1 000	0 000
BEE BEE AUTOMOTIVE	DMD	3	759,67	0 000			0 000	1 000	
BENTLEY MOTORS LTD	D	2 859	2 458,08	271 047	286 000	-14 953	0 000	1 000	0 000
BLUECAR SAS	DMD	415	1 499,19	0 000			0 000	1 000	

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Názov výrobcu	Združenia a výnimky	Počet evidencií	Priemerná hmotnosť	Priemerné špecifické emisie CO ₂	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odchýlka od cieľovej hodnoty	Úspory emisií CO ₂ z ekologických inovácií	Opravný faktor	Chybový limit
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	P1	963 438	1 586,85	125 035	138 886	-13 851	0 267	1 000	0 000
BMW M GMBH	P1	14 599	1 732,90	189 521	145 561	43 960	0 040	1 000	0 000
BEIJING BORGWARD AUTOMOTIVE CO LTD	DMD	42	1 843,62	218 452			0 000	1 000	
BUGATTI AUTOMOBILES SAS	P14	19	2 070,00	516 000	160 966	355 034	0 000	1 000	0 000
CATERHAM CARS LIMITED	DMD	120	621,96	138 367			0 000	1 000	
CHEVROLET ITALIA SPA		2	1 324,00	96 500	126 874	-30 374	0 000	1 000	0 000
FCA US LLC	P3	162 851	1 592,89	142 728	139 162	3 566	0 007	1 000	0 000
CNG-TECHNIK GMBH	P4	615	1 608,55	118 081	139 878	-21 797	0 000	1 000	0 000
AUTOMOBILE DACIA SA	P10	381 173	1 168,18	118 433	119 753	-1 322	0 000	1 000	0 002
DAIHATSU MOTOR CO LTD	DMD	5	1 271,20	176 000			0 000	1 000	
DAIMLER AG	P2	929 187	1 601,16	133 376	139 540	-6 165	0 352	1 000	0 001
FABBRICA DALLARA SRL	DMD	3	1 010,00	220 667			0 000	1 000	
DFSK MOTOR CO LTD	DMD	18	1 543,06	211 556			0 000	1 000	
DONKERVORT AUTOMOBIELEN BV	DMD	6	866,83	178 000			0 000	1 000	
DR AUTOMOBILES SRL	DMD	995	1 399,45	156 198			0 000	1 000	
DR MOTOR COMPANY SRL	DMD	446	1 264,39	151 471			0 000	1 000	

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Názov výrobcu	Združenia a výnimky	Počet evidencií	Priemerná hmotnosť	Priemerné špecifické emisie CO ₂	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odhýlka od cieľovej hodnoty	Úspory emisií CO ₂ z ekologických inovácií	Opravný faktor	Chybový limit
FERRARI SPA	D	2 899	1 714,30	281 353	289 000	-7 647	0 000	1 000	0 000
FCA ITALY SPA	P3	710 420	1 181,29	119 853	120 352	-0 499	0 003	1 000	0 000
FORD INDIA PRIVATE LIMITED	P4	37 257	1 087,83	115 107	116 081	-0 974	0 000	1 000	0 000
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED	P4	1	2 277,00	228 000	170 426	57 574	0 000	1 000	0 000
FORD MOTOR COMPANY	P4	25 430	1 604,16	164 667	139 677	24 875	0 000	1 024	0 115
FORD-WERKE GMBH	P4	926 639	1 418,92	126 733	131 212	-4 496	0 014	1 035	0 017
GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC	D	2 728	1 884,67	257 338	267 000	-9 662	0 000	1 000	0 000
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	19	1 655,53	197 895			0 000	1 000	
HONDA AUTOMOBILE CHINA CO LTD	P5	6	1 294,83	124 333	125 541	-1 208	0 000	1 000	0 000
HONDA MOTOR CO LTD	P5	87 718	1 292,33	122 757	125 427	-2 670	0 126	1 000	0 000
HONDA AUTOMOBILE THAILAND CO LTD	P5	12	1 327,42	125 417	127 030	-1 613	0 000	1 000	0 000
HONDA TURKIYE AS	P5	497	1 367,32	130 599	128 854	1 745	0 200	1 000	0 000
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	P5	42 967	1 502,68	134 341	135 040	-0 699	0 043	1 000	0 000
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P6	145 300	1 402,69	114 279	130 470	-16 197	0 000	1 000	0 006
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS	P6	161 170	1 060,81	116 553	114 846	1 706	0 000	1 000	0 001

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Názov výrobcu	Združenia a výnimky	Počet evidencií	Priemerná hmotnosť	Priemerné špecifické emisie CO ₂	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odchýlka od cieľovej hodnoty	Úspory emisií CO ₂ z ekologických inovácií	Opravný faktor	Chybový limit
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P6	218 567	1 432,92	136 500	131 852	4 644	0 000	1 000	0 004
HYUNDAI MOTOR EUROPE GMBH	P6	2 205	1 501,39	144 088	134 981	9 107	0 000	1 000	0 000
ITALDESIGN GIUGIARO SPA	DMD	1	1 625,00	287 000			0 000	1 000	
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	P12/ND	227 361	1 981,10	155 414	178 025	-22 617	0 037	1 000	0 006
KIA MOTORS CORPORATION	P7	331 126	1 294,67	114 242	125 534	-11 299	0 000	1 000	0 007
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P7	151 023	1 431,15	136 109	131 771	4 334	0 000	1 000	0 004
KOENIGSEGG AUTOMOTIVE AB	DMD	1	1 483,00	381 000			0 000	1 000	
KTM-SPORTMOTORCYCLE AG	DMD	60	890,00	197 200			0 000	1 000	
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	953	1 286,15	215 534			0 000	1 000	
AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA	D	1 420	1 810,61	336 404	315 000	21 404	0 000	1 000	0 000
LONDON EV COMPANY	DMD	33	2 302,88	28 545			0 000	1 000	
LOTUS CARS LIMITED	D	687	1 158,64	207 897	225 000	-17 103	0 000	1 000	0 000
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	P11/ND	85 918	1 227,81	124 668	123 114	1 554	0 000	1 000	0 000
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	D	1 043	1 419,14	158 123	171 000	-12 877	0 000	1 000	0 000
MARUTI SUZUKI INDIA LTD	P11/ND	14 025	968,48	104 549	123 114	-18 565	0 000	1 000	0 000

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Názov výrobcu	Združenia a výnimky	Počet evidencií	Priemerná hmotnosť	Priemerné špecifické emisie CO ₂	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odhýlka od cieľovej hodnoty	Úspory emisií CO ₂ z ekologických inovácií	Opravný faktor	Chybový limit
MASERATI SPA	D	7 192	2 131,48	218 326	239 000	-20 701	0 000	1 000	0 027
MAZDA MOTOR CORPORATION	P13	224 027	1 337,55	134 325	127 493	6 832	0 196	1 000	0 000
MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED	D	986	1 516,66	251 133	265 000	-13 867	0 000	1 000	0 000
MERCEDES-AMG GMBH	P2	3 382	1 702,64	252 533	144 178	108 355	0 000	1 000	0 000
MG MOTOR UK LIMITED	D	8 974	1 305,06	133 461	146 000	-12 539	0 000	1 000	0 000
MICRO-VETT SRL	DMD	1	1 367,00	0 000			0 000	1 000	
mitsubishi motors corporation mmc	P8	93 803	1 605,87	128 699	139 756	-11 057	0 000	1 000	0 000
mitsubishi motors europe bv mme	P8	1 823	1 506,39	134 607	135 209	-0 602	0 000	1 000	0 000
mitsubishi motors thailand co ltd mmth	P8	34 410	929,90	99 856	108 864	-9 008	0 000	1 000	0 000
MORGAN TECHNOLOGIES LTD	DMD	427	1 081,44	194 419			0 000	1 000	
NISSAN INTERNATIONAL SA		478 323	1 369,89	115 098	128 971	-13 873	0 000	1 000	0 000
NOBLE AUTOMOTIVE LTD	D	3	1 416,00	336 333	338 000	-1 667	0 000	1 000	0 000
ADAM OPEL GMBH	P9	28 237	1 340,68	122 002	127 636	-5 644	0 000	1 000	0 010
OPEL AUTOMOBILE GMBH	P9	834 250	1 310,00	125 586	126 234	-0 648	0 005	1 000	0 000
PAGANI AUTOMOBILI SPA	DMD	2	1 489,00	343 000			0 000	1 000	

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Názov výrobcu	Združenia a výnimky	Počet evidencií	Priemerná hmotnosť	Priemerné špecifické emisie CO ₂	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odhýlka od cieľovej hodnoty	Úspory emisií CO ₂ z ekologických inovácií	Opravný faktor	Chybový limit
PGO AUTOMOBILES	DMD	9	1 163,89	169 000			0 000	1 000	
DR ING HCF PORSCHE AG	P14	63 874	1 855,42	181 861	151 160	30 701	0 145	1 000	0 000
PSA AUTOMOBILES SA	P9	46 177	1 526,33	120 427	136 121	-15 694	0 000	1 000	0 000
RENAULT SAS	P10	1 247 55-559	1 314,05	110 494	126 419	-15 926	0 000	1 000	0 001
RENAULT TRUCKS	DMD	96	2 185,65	182 188			0 000	1 000	
ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD	P1	606	2 570,57	327 853	183 842	144 011	0 000	1 000	0 000
SEAT SA	P14	436 731	1 273,55	117 468	124 569	-7 101	0 000	1 000	0 000
SECMA SAS	DMD	43	683,14	133 233			0 000	1 000	
SKODA AUTO AS	P14	688 387	1 324,22	117 110	126 884	-9 779	0 075	1 000	0 005
SSANGYONG MOTOR COMPANY	ND	14 372	1 664,63	164 017	167 573	-3 556	0 000	1 000	0 000
SUBARU CORPORATION	ND	32 371	1 580,98	160 843	164 616	-3 773	0 000	1 000	0 000
SUZUKI MOTOR CORPORATION	P11/ND	120 434	979,50	109 573	123 114	-13 541	0 000	1 000	0 000
SUZUKI MOTOR THAILAND CO LTD	P11/ND	17 534	883,68	98 545	123 114	-24 569	0 000	1 000	0 000
TECNO MECCANICA IMOLA SPA	DMD	2	712,00	0 000			0 000	1 000	
TESLA MOTORS LTD		19 017	2 331,98	0 000	172 939	-172 939	0 000	1 000	0 000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA	P13	734 897	1 341,77	102 128	127 686	-25 558	0 000	1 000	0 000
VOLKSWAGEN AG	P14	1 666 76-765	1 410,03	119 790	130 806	-11 017	0 000	1 000	0 001
VOLVO CAR CORPORATION		288 764	1 759,24	132 233	146 765	-14 532	0 000	1 000	0 000

Tabuľka 2

Výkonnosť združení výrobcov osobných automobilov v kalendárnom roku 2018 v súlade s článkom 9 nariadenia (EÚ) 2019/631

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Názov združenia	Združenia a výnimky	Počet evidencií	Priemerná hmotnosť	Priemerné špecifické emisie CO ₂	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odhýľka od cieľovej hodnoty	Úspory emisií CO ₂ z ekologických inovácií	Opravný faktor	Chybový limit
BMW GROUP	P1	978 643	1 589,64	126 123	139 014	-12 891	0 263	1 000	0 000
DAIMLER AG	P2	932 569	1 601,53	133 808	139 557	-5 750	0 351	1 000	0 001
FCA ITALY SPA	P3	951 967	1 279,69	124 430	124 849	-0 419	0 003	1 000	0 000
FORD-WERKE GMBH	P4	989 942	1 411,34	127 464	130 866	-3 415	0 013	1 035	0 013
HONDA MOTOR EUROPE LTD	P5	131 200	1 361,51	126 581	128 588	-2 007	0 099	1 000	0 000
HYUNDAI	P6	527 242	1 311,13	124 310	126 286	-1 980	0 000	1 000	0 004
KIA	P7	482 149	1 337,42	121 092	127 487	-6 400	0 000	1 000	0 005
MITSUBISHI MOTORS	P8	130 036	1 425,60	121 150	131 517	-10 367	0 000	1 000	0 000
PSA-OPEL	P9	2 518 06-068	1 269,33	113 926	124 376	-10 451	0 001	0 997	0 001
RENAULT	P10	1 634 13-139	1 279,77	112 541	124 853	-12 313	0 000	1 000	0 001
SUZUKI POOL	P11/ND	237 911	1 061,46	113 916	123 114	-9 199	0 000	1 000	0 001
TATA MOTORS LTD, JAGUAR CARS LTD, LAND ROVER	P12/ND	227 361	1 981,10	155 414	178 025	-22 617	0 037	1 000	0 006
TOYOTA-MAZDA	P13	958 924	1 340,78	109 650	127 641	-17 991	0 046	1 000	0 000
VW GROUP PC	P14	3 548 71-716	1 414,82	121 849	131 025	-9 176	0 017	1 000	0 000

Vysvetlivky k tabuľkám 1 a 2:

Stĺpec A:

Tabuľka 1: „Názov výrobcu“ je názov výrobcu, ako ho predmetný výrobca oznámil Komisii, alebo ak k takémuto oznámeniu nedošlo, názov nahlásený daným členským štátom.

Tabuľka 2: „Názov združenia“ je názov združenia, ktorý oznámil správca združenia.

Stĺpec B:

„D“ znamená, že výnimka bola udelená v súlade s článkom 10 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2019/631 s účinnosťou na kalendárny rok 2018 (pre výrobcov s malým objemom výroby);

„ND“ znamená, že výnimka bola udelená v súlade s článkom 10 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2019/631 s účinnosťou na kalendárny rok 2018 (pre špecializovaného výrobcu);

„DMD“ znamená, že v súlade s článkom 2 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2019/631 sa uplatňuje výnimka *de minimis*, aby daný výrobca nemusel spĺňať cieľovú hodnotu špecifických emisií na rok 2018;

„P“ znamená, že výrobca je členom združenia (ktorého číslo je uvedené v stĺpci B tabuľky 2) vytvoreného v súlade s článkom 6 nariadenia (EÚ) 2019/631 a dohoda o združení platí na kalendárny rok 2018.

Stĺpec C:

„Počet evidencií“ je celkový počet nových osobných vozidiel zaevidovaných v Európskej únii a na Islande v kalendárnom roku 2018, za ktoré sú zodpovední výrobca (tabuľka 1) alebo členovia združenia (tabuľka 2).

Stĺpec D:

„Priemerná hmotnosť“ (kg) je priemerná hmotnosť v prevádzkovom stave všetkých nových osobných vozidiel zaevidovaných v Európskej únii a na Islande v kalendárnom roku 2018, za ktoré sú zodpovední výrobca (tabuľka 1) alebo členovia združenia (tabuľka 2).

Stĺpec E:

„Priemerné špecifické emisie CO₂“ (g CO₂/km) sú priemerné špecifické emisie CO₂ všetkých nových osobných vozidiel zaevidovaných v Európskej únii a na Islande v kalendárnom roku 2018, za ktoré sú zodpovední výrobca (tabuľka 1) alebo členovia združenia (tabuľka 2). Pri výpočte priemerných špecifických emisií CO₂ sa v prípade potreby zohľadnili tieto skutočnosti:

- úspory emisií CO₂ vyplývajúce z používania inovačných technológií uvedených v článku 11 nariadenia (EÚ) 2019/631 (stĺpec H);
- opravný faktor uvedený v článku 7 ods. 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2017/1153 (stĺpec I).

Stĺpec F:

„Cieľová hodnota špecifických emisií“ (g CO₂/km) je cieľová hodnota špecifických emisií výrobcu (tabuľka 1) alebo združenia (tabuľka 2) vypočítaná v súlade s prílohou I k nariadeniu (ES) č. 443/2009 a s hodnotou M0 vo výške 1 392,4 alebo výnimočnou cieľovou hodnotou udelenou podľa článku 10 nariadenia (EÚ) 2019/631. Ak výrobca využíva výnimku podľa článku 2 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2019/631, nie je stanovená žiadna cieľová hodnota špecifických emisií.

Stĺpec G:

„Odchýlka od cieľovej hodnoty“ (g CO₂/km) je rozdiel medzi priemernými špecifickými emisiami CO₂ uvedenými v stĺpci E a cieľovou hodnotou špecifických emisií uvedenou v stĺpci F, od ktorého sa odpočíta chybový limit uvedený v stĺpci J.

Ak je hodnota v stĺpci G vyššia ako nula, znamená to, že cieľová hodnota špecifických emisií bola prekročená.

V prípade výrobcu, ktorý je členom združenia, sa súlad s cieľovou hodnotou špecifických emisií posudzuje na úrovni združenia.

Stĺpec H:

„Úspory emisií CO₂ z ekologických inovácií“ (g CO₂/km) sú úspory emisií, ktoré sa berú do úvahy pri výpočte priemerných špecifických emisií CO₂ uvedených v stĺpci E, ktoré vyplývajú z použitia inovačných technológií, ktoré majú overený prínos pre zníženie emisií CO₂ a ktoré schválila Komisia v súlade s článkom 11 nariadenia (EÚ) 2019/631.

Stĺpec I:

„Opravný faktor“ je opravný faktor vypočítaný v súlade s článkom 7 ods. 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2 017/1153, ktorý sa použil pri výpočte priemerných špecifických emisií CO₂ výrobcu (tabuľka 1) alebo združenia (tabuľka 2).

Stĺpec J:

„Chybový limit“ (g CO₂/km) je hodnota, o ktorú sa upravil rozdiel medzi priemernými špecifickými emisiami CO₂ (stĺpec E) a cieľovou hodnotou špecifických emisií (stĺpec F) pri výpočte odchýlky od cieľovej hodnoty (stĺpec G) s cieľom zohľadniť záznamy, ktoré Komisii oznámil výrobca (tabuľka 1) alebo združenie (tabuľka 2), s chybovým kódom B, ako sa stanovuje v článku 9 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1014/2010.

Tento chybový limit sa vypočítava podľa tohto vzorca:

Chybový limit = absolútna hodnota [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)]

AC1 = priemerné špecifické emisie CO₂ vrátane záznamov s chybovým kódom B;

TG1 = cieľová hodnota špecifických emisií vrátane záznamov s chybovým kódom B (ako sa uvádza v stĺpci E);

AC2 = priemerné špecifické emisie CO₂ okrem záznamov s chybovým kódom B;

TG2 = cieľová hodnota špecifických emisií CO₂ okrem záznamov s chybovým kódom B.

PRÍLOHA II

Tabuľka 1

Výkonnosť jednotlivých výrobcov ľahkých úžitkových vozidiel v kalendárnom roku 2018 v súlade s článkom 9 nariadenia (EÚ) 2019/631

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Názov výrobcu	Združenia a výnimky	Počet evidencií	Priemerná hmotnosť	Priemerné špecifické emisie CO ₂	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odchýlka od cieľovej hodnoty	Úspory emisií CO ₂ z ekologických inovácií	Chybový limit
ALFA ROMEO SPA		3	1 616,00	122 667	161 013	-38 346	0 000	0 000
ALKE SRL	DMD	34	1 096,65	0 000			0 000	
JIANGSU AOXIN NEW ENERGY AUTOMOBILE CO LTD	DMD	3	1 171,67	0 000			0 000	
AUDI AG	P8	1 237	1 700,40	132 193	168 862	-36 669	0 000	0 000
AUDI SPORT GMBH	P8	4	1 585,00	192 000	158 130	33 870	0 000	0 000
AUTOMOBILES CITROEN	P10	156 785	1 638,78	132 161	163 131	-30 970	0 000	0 000
AUTOMOBILES PEUGEOT	P10	176 718	1 675,98	134 975	166 591	-31 616	0 000	0 000
AVTOVAZ JSC	P7	326	1 283,71	216 890	130 110	86 780	0 000	0 000
BEE BEE AUTOMOTIVE	DMD	1	755,00	0 000			0 000	
BLUECAR SAS	DMD	5	1 325,00	0 000			0 000	
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	DMD	142	1 933,20	161 000			0 000	
BMW M GMBH	DMD	163	2 066,35	167 742			0 000	
FCA US LLC	P2	4	1 681,50	147 250	167 104	-19 854	0 000	0 000
CNG-TECHNIK GMBH	P3	5	1 714,40	141 800	170 164	-28 364	0 000	0 000
AUTOMOBILE DACIA SA	P7	30 544	1 270,26	119 307	128 859	-9 552	0 000	0 000
DAIMLER AG	P1	152 530	2 151,97	187 662	210 858	-23 199	0 000	0 003
DFSK MOTOR CO LTD	DMD	505	1 259,47	182 531			0 000	
ESAGONO ENERGIA SRL	DMD	23	1 204,70	0 000			0 000	
FCA ITALY SPA	P2	143 455	1 681,92	149 882	167 143	-17 261	0 000	0 000

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Názov výrobcu	Združenia a výnimky	Počet evidencií	Priemerná hmotnosť	Priemerné špecifické emisie CO ₂	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odhýlka od cieľovej hodnoty	Úspory emisií CO ₂ z ekologických inovácií	Chybový limit
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED	P3	44 561	2 277,28	216 090	222 512	-6 422	0 000	0 000
FORD MOTOR COMPANY	P3	308	2 196,27	208 519	214 978	-6 459	0 000	0 000
FORD-WERKE GMBH	P3	250 171	1 982,08	161 564	195 058	-33 495	0 000	0 001
MITSUBISHI FUSO TRUCK & BUS CORPORATION	P1	564	2 089,22	243 333	205 022	38 311	0 000	0 000
GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC	P4	364	1 884,77	176 225	186 008	-9 783	0 000	0 000
GONOW AUTO CO LTD	D	12	991,25	160 167	175 000	-14 833	0 000	0 000
GOUPIL INDUSTRIE SA	DMD	477	1 090,22	0 000			0 000	
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	193	1 938,99	243 202			0 000	
HONDA MOTOR CO LTD	DMD	13	1 439,54	133 154			0 000	
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P9	2 061	2 296,79	212 560	224 326	-11 766	0 000	0 000
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE	P9	30	999,67	112 800	103 694	9 106	0 000	0 000
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P9	48	1 414,23	111 229	142 248	-31 019	0 000	0 000
ISUZU MOTORS LIMITED		12 572	2 064,51	195 424	202 724	-7 300	0 000	0 000
IVECO SPA		20 117	2 423,87	203 975	236 145	-32 170	0 000	0 000
JAGUAR LAND ROVER LIMITED		1 610	2 325,62	188,3	227 007	-38 737	0 000	0 030
KIA MOTORS CORPORATION	P5	1 076	1 467,89	122 808	147 239	-24 431	0 000	0 000
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P5	316	1 397,71	122 801	140 712	-17 911	0 000	0 000
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	5	1 250,60	214 200			0 000	
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	DMD	2	1 509,66	111 000			0 000	
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	206	1 899,05	207 782			0 000	

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Názov výrobcu	Združenia a výnimky	Počet evidencií	Priemerná hmotnosť	Priemerné špecifické emisie CO ₂	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odchýlka od cieľovej hodnoty	Úspory emisií CO ₂ z ekologických inovácií	Chybový limit
MAN TRUCK & BUS AG	P8	4 999	2 208,39	200 974	216 105	-15 131	0 000	0 000
MAZDA MOTOR CORPORATION	DMD	60	1 508,28	142 800			0 000	
MFTBC	P1	103	2 475,15	238 379	240 914	-2 535	0 000	0 000
mitsubishi motors corporation mmc	P6/D	423	1 840,39	176 934	190 000	-13 066	0 000	0 000
mitsubishi motors europe bv mme	P6/D	2	1 765,00	167 500	190 000	-22 500	0 000	0 000
mitsubishi motors thailand co ltd mmth	P6/D	15 645	1 934,39	187 475	190 000	-2 525	0 000	0 000
NISSAN INTERNATIONAL SA		50 758	1 899,13	162 292	187 344	-25 058	0 000	0 006
ADAM OPEL GMBH		16 896	1 509,68	142 775	151 125	-8 355	0 000	0 005
OPEL AUTOMOBILE GMBH	P10	63 580	1 870,26	168 492	184 659	-16 190	0 000	0 023
PIAGGIO & C SPA	D	3 528	1 096,22	150 196	155 000	-4 804	0 000	0 000
DR ING HCF PORSCHE AG	P8	35	1 910,71	179 886	188 421	-8 535	0 000	0 000
PSA AUTOMOBILES SA	P10	8 675	1 428,54	112 147	143 579	-31 432	0 000	0 000
RENAULT SAS	P7	232 645	1 741,78	149 397	172 710	-23 314	0 000	0 001
RENAULT TRUCKS		8 439	2 326,70	208 896	227 108	-18 212	0 000	0 000
ROMANITAL SRL	DMD	56	1 259,20	155 000			0 000	
SAIC MAXUS AUTOMOTIVE CO LTD	DMD	171	2 178,66	246 988			0 000	
SEAT SA	P8	172	1 183,85	107 256	120 823	-13 567	0 000	0 000
SKODA AUTO AS	P8	3 924	1 261,69	112 210	128 062	-15 852	0 000	0 000
SSANGYONG MOTOR COMPANY	D	1 088	2 104,94	202 024	210 000	-7 976	0 000	0 000
STREETSCOOTER GMBH	DMD	14	1 588,86	0 000			0 000	
SUBARU CORPORATION	DMD	28	1 609,75	156 714			0 000	

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Názov výrobcu	Združenia a výnimky	Počet evidencií	Priemerná hmotnosť	Priemerné špecifické emisie CO ₂	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odhýľka od cieľovej hodnoty	Úspory emisií CO ₂ z ekologických inovácií	Chybový limit
SUZUKI MOTOR CORPORATION	DMD	9	1 083,33	131 000			0 000	
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		40 369	1 923,84	166 188	189 642	-23 456	0 000	0 002
UAZ	DMD	1	2 070,00	287 000			0 000	
UNIVERS VE HELEM	DMD	10	1 062,00	0 000			0 000	
VOLKSWAGEN AG	P8	202 567	1 911,00	164 161	188 448	-24 287	0 000	0 000
VOLVO CAR CORPORATION	DMD	394	1 669,99	118 863			0 000	

Tabuľka 2

Výkonnosť združení výrobcov ľahkých úžitkových vozidiel v kalendárnom roku 2018 v súlade s článkom 9 nariadenia (EÚ) 2019/631

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Názov združenia	Združenia a výnimky	Počet evidencií	Priemerná hmotnosť	Priemerné špecifické emisie CO ₂	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odhýľka od cieľovej hodnoty	Úspory emisií CO ₂ z ekologických inovácií	Chybový limit
DAIMLER	P1	153 197	2 151,96	187 901	210 857	-22 959	0 000	0 003
FCA ITALY SPA	P2	143 459	1 681,92	149 882	167 143	-17 261	0 000	0 000
FORD-WERKE GMBH	P3	295 045	2 026,89	169 848	199 226	-29 378	0 000	0 000
GROUPE PSA	P10	405 758	1 686,76	138 652	167 593	-28 942	0 000	0 001
HYUNDAI	P9	2 139	2 258,80	208 887	220 793	-11 906	0 000	0 000
KIA	P5	1 392	1 451,96	122 806	145 757	-22 951	0 000	0 000
MITSUBISHI MOTORS	P6/D	16 070	1 931,89	187 195	190 000	-2 805	0 000	0 000
RENAULT	P7	263 515	1 686,56	145 993	167 575	-21 582	0 000	0 000
VOLKSWAGEN GROUP LCV	P8	212 938	1 904,20	163 839	187 815	-23 976	0 000	0 000

Vysvetlivky k tabuľkám 1 a 2:

Stĺpec A:

Tabuľka 1: „Názov výrobcu“ je názov výrobcu, ako ho predmetný výrobca oznámil Komisii, alebo ak k takémuto oznámeniu nedošlo, názov nahlásený daným členským štátom.

Tabuľka 2: „Názov združenia“ je názov združenia, ktorý oznámil správca združenia.

Stĺpec B:

„D“ znamená, že výnimka bola udelená v súlade s článkom 10 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2019/631 s účinnosťou na kalendárny rok 2018 (pre výrobcov s malým objemom výroby);

„DMD“ znamená, že v súlade s článkom 2 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2019/631 sa uplatňuje výnimka *de minimis*, aby daný výrobca nemusel spĺňať cieľovú hodnotu špecifických emisií na rok 2018;

„P“ znamená, že výrobca je členom združenia (ktorého číslo je uvedené v stĺpci B tabuľky 2) vytvoreného v súlade s článkom 6 nariadenia (EÚ) 2019/631 a dohoda o združení platí na kalendárny rok 2018.

Stĺpec C:

„Počet evidencií“ je celkový počet nových ľahkých úžitkových vozidiel zaevidovaných v Európskej únii a na Islande v kalendárnom roku 2018, za ktoré sú zodpovední výrobca (tabuľka 1) alebo členovia združenia (tabuľka 2).

Stĺpec D:

„Priemerná hmotnosť“ (kg) je priemerná hmotnosť v prevádzkovom stave všetkých nových ľahkých úžitkových vozidiel zaevidovaných v Európskej únii a na Islande v kalendárnom roku 2018, za ktoré sú zodpovední výrobca (tabuľka 1) alebo členovia združenia (tabuľka 2).

Stĺpec E:

„Priemerné špecifické emisie CO₂“ (g CO₂/km) sú priemerné špecifické emisie CO₂ všetkých nových ľahkých úžitkových vozidiel zaevidovaných v Európskej únii a na Islande v kalendárnom roku 2018, za ktoré sú zodpovední výrobca (tabuľka 1) alebo členovia združenia (tabuľka 2). Pri výpočte priemerných špecifických emisií CO₂ sa v prípade potreby zohľadnili úspory emisií CO₂ vyplývajúce z používania inovačných technológií uvedených v článku 11 nariadenia (EÚ) 2019/631 (stĺpec H).

Stĺpec F:

„Cieľová hodnota špecifických emisií“ (g CO₂/km) je cieľová hodnota špecifických emisií výrobcu (tabuľka 1) alebo združenia (tabuľka 2) vypočítaná v súlade s prílohou I k nariadeniu (ES) č. 510/2011 a s hodnotou M0 vo výške 1 766,4 alebo výnimočnou cieľovou hodnotou udelenou podľa článku 10 nariadenia (EÚ) 2019/631. Ak výrobca využíva výnimku podľa článku 2 ods. 4, nie je stanovená žiadna cieľová hodnota špecifických emisií.

Stĺpec G:

„Odchýlka od cieľovej hodnoty“ (g CO₂/km) je rozdiel medzi priemernými špecifickými emisiami CO₂ uvedenými v stĺpci E a cieľovou hodnotou špecifických emisií uvedenou v stĺpci F, od ktorého sa odpočíta chybový limit uvedený v stĺpci I.

Ak je hodnota v stĺpci G vyššia ako nula, znamená to, že cieľová hodnota špecifických emisií bola prekročená.

V prípade výrobcu, ktorý je členom združenia, sa súlad s cieľovou hodnotou špecifických emisií posudzuje na úrovni združenia.

Stĺpec H:

„Úspory emisií CO₂ z ekologických inovácií“ (g CO₂/km) sú úspory emisií, ktoré sa berú do úvahy pri výpočte priemerných špecifických emisií CO₂ uvedených v stĺpci E, ktoré vyplývajú z použitia inovačných technológií, ktoré majú overený prínos pre zníženie emisií CO₂ a ktoré schválila Komisia v súlade s článkom 11 nariadenia (EÚ) 2019/631.

Stĺpec I:

„Chybový limit“ (g CO₂/km) je hodnota, o ktorú sa upravil rozdiel medzi priemernými špecifickými emisiami CO₂ (stĺpec E) a cieľovou hodnotou špecifických emisií (stĺpec F) pri výpočte odchýlky od cieľovej hodnoty (stĺpec G) s cieľom zohľadniť záznamy, ktoré Komisii oznámil výrobca (tabuľka 1) alebo združenie (tabuľka 2), s chybovým kódom B, ako sa stanovuje v článku 10a ods. 1 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 293/2012 ⁽¹⁾.

Tento chybový limit sa vypočítava podľa tohto vzorca:

Chybový limit = absolútna hodnota [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)]

AC1 = priemerné špecifické emisie CO₂ vrátane záznamov s chybovým kódom B;

TG1 = cieľová hodnota špecifických emisií vrátane záznamov s chybovým kódom B (ako sa uvádza v stĺpci E);

AC2 = priemerné špecifické emisie CO₂ okrem záznamov s chybovým kódom B;

TG2 = cieľová hodnota špecifických emisií CO₂ okrem záznamov s chybovým kódom B.

⁽¹⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 293/2012 z 3. apríla 2012 o monitorovaní a oznamovaní údajov o registrácii nových ľahkých úžitkových vozidiel podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 510/2011 (Ú. v. EÚ L 98, 4.4.2012, s. 1).